

Πύργος, μοναστήρι του Φωτοδάτη

Πύργος Απειθόνα



Πύργος Φραγκοπούλου



Πύργος Μπαζαίου



Πύργος Πλέζου



ΝΙΚΟΣ ΑΛΕΞΙΟΥ\* – Η ΣΥΛΛΟΓΗ

# TOWER TOWER

Οι πύργοι της Νάξου έχουν φέτος την τιμητική τους

Πύργος της Αζιάς



Πύργος Πραλιοπέδου



NIKOS ALEXIOU\* – THE COLLECTION

*This year, the towers of Naxos are being honoured*

Every summer through the harmony of international artists and aesthetic currents, the Naxos Festival forms an intercultural gathering place with original exhibitions helping to make Naxos the perfect island for a holiday with a refreshing cultural air.

The Festival not only adores art and culture but also Naxos itself. This year the 9th Naxos Festival, which is based on the relationship between art and space, is pleased to introduce one of the most characteristic examples of the cultural heritage of Naxos, its medieval towers.

The "TOWER-TOWER. Nikos Alexiou – The Collection" exhibition will be on display from July 18th to September 3rd, 2009, at the Bazeos Tower in Naxos where most of the Festival's exhibitions are hosted.

Nikos Alexiou, a distinguished modern artist, has been chosen by the Naxos Festival to present his view on the relationship between art and space.

He accomplishes this by taking possession of the interior of the tower and creating a personal aesthetic in the space. The collection contains work by both new and distinguished artists including: Adam Chodzko, Alexandros Georgiou, Amy O'Neill, Andisheh Avini, Antonis Kiriakoulis, Deanna Maganias, Elena Poka, Ilias Kafouros, Jim Shaw, Jimmie Durham, Kostis Velonis, Leonidas Papadopoulos, Mantalina Psoma, Maria Papadimitriou, MSaz, Simon Periton, Minas, Spyros Litinas, Stephen Dean, Vasso Gavaise, Vangelis Vlahos and others.

A wonderful exhibition evoking the influence art and space have on one another based on an authentic experience of the landscape and the region.

In order to expand on the visual collection at Bazeos Tower, the Festival organisers Stelios Krasanakis and Mario Vazeos suggest that visitors create a "collection" of their own experiences by visiting as many of the 35 medieval towers spread over the island as they can. A map, which is offered by the organisers, has been printed with the collaboration of the archaeologist Irini Gratsias, expressly for this purpose to assist in locating the towers.

The towers in Naxos date from the arrival

Κάθε καλοκαίρι μέσα από τη συνύπαρξη διεθνών καλλιτεχνών και σύγχρονων αισθητικών ρευμάτων, το Φεστιβάλ Νάξου αποτελεί τόπο διαπολιτισμικής συνάντησης και πρωτότυπων παραγωγών, αναδεικνύοντας τη Νάξο σε ιδανικό νησί διακοπών, με αναζωογονητικό αέρα πολιτισμού.

Το Φεστιβάλ όμως δεν αγαπάει μόνο τις τέχνες και τον πολιτισμό, αλλά και το νησί του. Γι' αυτό φέτος στην ένατη διοργάνωση που έχει ως θεματικό άξονα τη σχέση της τέχνης με το χώρο, μας προσκαλεί να γνωρίσουμε ένα από τα πιο χαρακτηριστικά δείγματα της πολιτιστικής κληρονομιάς της Νάξου, τους μεσαιωνικούς πύργους της.

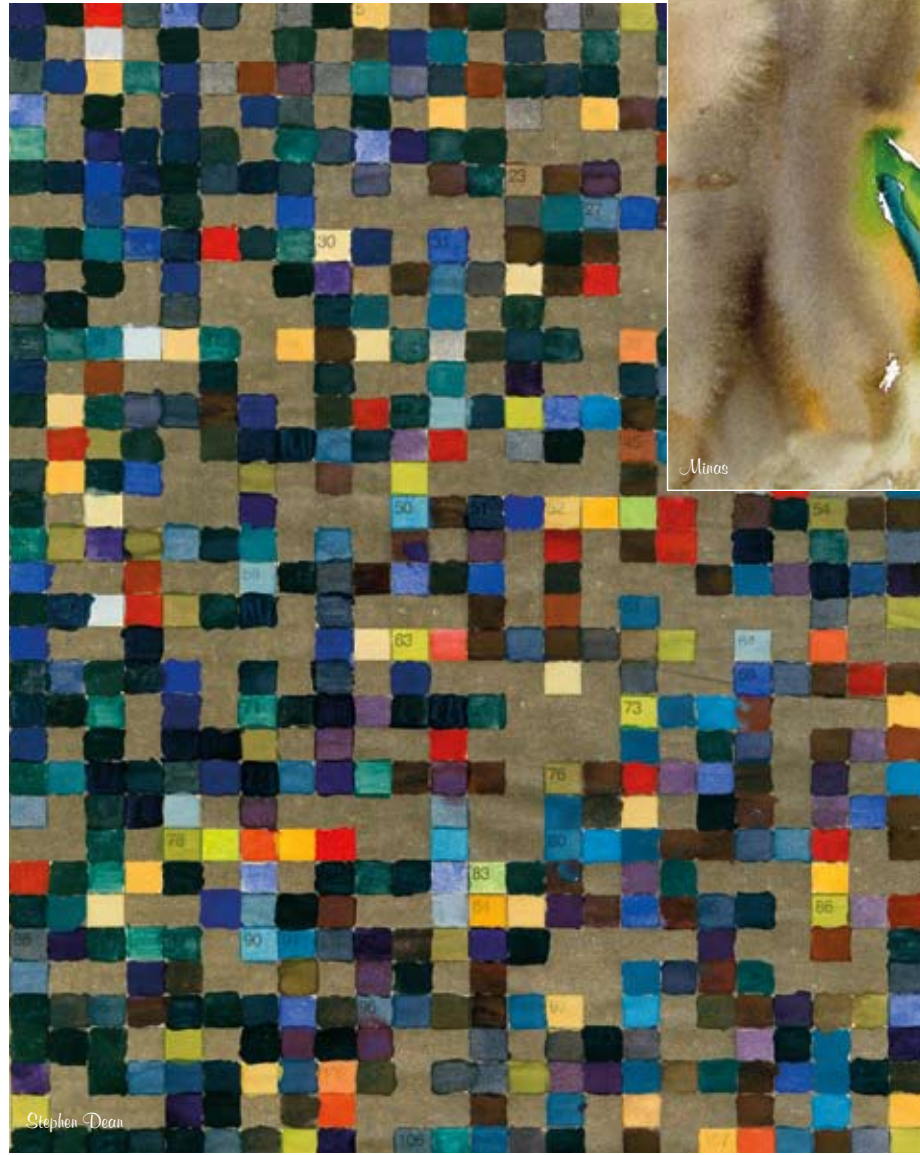
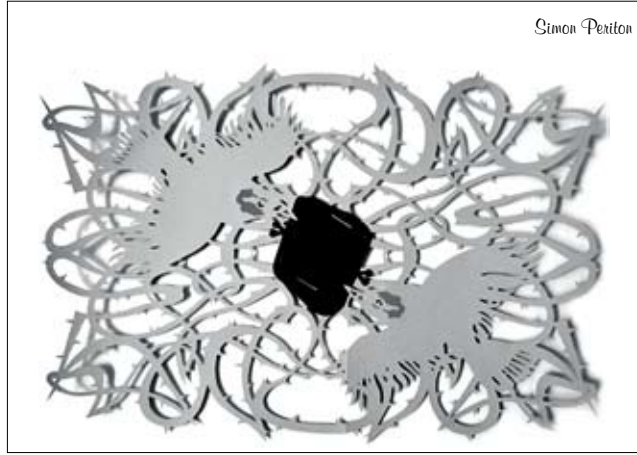
«TOWER-TOWER. Νίκος Αλεξίου - Η Συλλογή» λέγεται η έκθεση που από τις 18 Ιουλίου έως 3 Σεπτεμβρίου 2009 παρουσιάζεται στο εσωτερικό του Πύργου Μπαζαίου στην ενδοχώρα της Νάξου, όπου φιλοξενούνται άλλωστε και οι περισσότερες εκδηλώσεις του Φεστιβάλ.

Ο Νίκος Αλεξίου, από τους κορυφαίους σύγχρονους δημιουργούς, κλήθηκε από το Φεστιβάλ Νάξου να δώσει τη δική του άποψη για το διάλογο της τέχνης με το χώρο.

Το επιχειρεί καταλαμβάνοντας το εσωτερικό του πύργου, όπου μεταφέρει και εγκαθιστά το προσωπικό αισθητικό του περιβάλλον. Τη συλλογή του από έργα νεότερης και νεότερης τέχνης σημαντικών καλλιτεχνών όπως: Adam Chodzko, Alexandros Georgiou, Amy O'Neill, Andisheh Avini, Antonis Kiriakoulis, Deanna Maganias, Elena Poka, Ilias Kafouros, Jim Shaw, Jimmie Durham, Kostis Velonis, Leonidas Papadopoulos, Mantalina Psoma, Maria Papadimitriou, MSaz, Simon Periton, Minas, Spyros Litinas, Stephen Dean, Vasso Gavaise, Vangelis Vlahos κ.ά.

Μια θαυμάσια πρόταση που υποβάλλει την αλληλεπίδραση τέχνης και χώρου όπως αυτή μπορεί να νοηθεί, με βάση την αυθεντική εμπειρία του τόπου και της περιοχής.

Στην προέκταση της εικαστικής συλλογής στον Πύργο Μπαζαίου, οι διοργανωτές του Φεστιβάλ, Στέλιος Κρασσανάκης και Μάριος Βαζαίος προτρέπουν τους επισκέπτες να δημιουργήσουν τη





of the Venetians to the Cyclades in the 13th century to the Turkish occupation in the early 19th century. Two storey or three storey fortress-like buildings owe their commanding presence to wide stone walls with narrow openings and strong gates, bastions, battlements and machicolations, walled courtyards with auxiliary buildings, ovens, storerooms, stables etc. They were built to sustain the feudal land owning system implemented on the island by the Venetians and to protect their owners from the rampant piracy in the Aegean in the 16th and 17th centuries.

Although today most towers are deserted they still offer an exceptional example of the interaction between art-architecture and the island landscape inviting visitors to inspect them up close and sense the legends and history hidden in their walls.

Should you happen to be visiting in Naxos in late July and the first two weeks of August, you will have the opportunity to browse more of the Festival's presentations including the Catalanian songwriter Josep Tero (25/7/09), the single performance by Aggeliki Ionatos featuring Katerina Fotinaki (1/8/09), "Balance" a play by Nancy Spetsiotis which won the 2008 National Theatre Award, directed by Dimitris Foinitsis with Ioanna Pappas and Joseph Marinakis (7/8/09), Jazz music performed by Trioism, a musical trio from Amsterdam (12/8/09), a musical performance by the superb duo Eleni and Suzanna Vougioukli (14/8/08) the production of National Theatre "M.A.I.R.O.U.L.A." by Lena Kitsopoulou with Maria Protopappa and other outstanding presentations. Under the auspices of the Ministry of Culture, the Greek Organisation of Tourism, and the sponsoring of Blue Star Ferries.

\* Nikos Alexiou, one of the most distinguished contemporary visual artist, is known for his multi-dimensional work and international presence. He has collaborated on many theatrical productions since the 90s, with the Teatro Thechnis, Roula Pateraki, Lefteris Voyatzis and more recently: with Anna Kokkinou in "La Poupe", Dimitris Papaioannou in "Medea", Stelios Krasanakis in "Schreber's Nervous Illness". He represented Greece at international exhibitions, Arco 2004 in Madrid, Biennale 2007 in Venice and has participated in and won awards at several international exhibitions and events.

δική τους βιωματική συλλογή, επισκεπτόμενοι όσο το δυνατόν περισσότερους από τους 35 μεσαιωνικούς πύργους του νησιού που βρίσκονται διάσπαρτοι σ' όλη την έκτασή του. Για το λόγο αυτό προσφέρουν τον χάρτη που τυπώθηκε σε συνεργασία με την αρχαιολόγο Ειρήνη Γρατσία, ειδικά για να διευκολύνει την προσέγγισή τους.

Οι πύργοι της Νάξου χρονολογούνται από την άφιξη των Ενετών στις Κυκλάδες το 13ο αιώνα, έως και την Τουρκοκρατία στις αρχές του 19ου αιώνα. Διώροφα ή τριώροφα κτίρια με φρουρικό χαρακτήρα οφείλουν την επιβλητική τους παρουσία στους φαρδιούς πετρόκτιστους τοίχους με τα μικρά ανοίγματα και τις γερές πόρτες, στις επάλξεις, τις πολεμίστρες και τις ζεματίστρες, τα περιτοιχισμένα προαύλια με τα βοηθητικά κτίσματα, φούρνους, αποθήκες, στάβλους κ.ά.. Φτιάχτηκαν για να υποστηρίξουν το φεουδαρχικό σύστημα γαιοκτησίας που επέβαλαν στο νησί οι Ενετοί, αλλά και για να προσφέρουν προστασία στους ιδιοκτήτες τους από τις πειρατικές επιδρομές που μάστιζαν το Αιγαίο κατά το 16ο και 17ο αιώνα.

Σήμερα αν και ερειπωμένοι οι περισσότεροι, δεν παύουν να προσφέρουν ένα εξαιρετικό παράδειγμα συνομιλίας τέχνης-αρχιτεκτονικής με το νησιώτικο τοπίο, καλώντας τον επισκέπτη να τους περιεργαστεί από κοντά και να αφουγκραστεί τους μύθους και την ιστορία που κρύβονται στα τείχη τους.

Όσοι θα βρίσκονται στη Νάξο το πρώτο 15ήμερο του Αυγούστου θα έχουν την ευκαιρία να παρακολουθήσουν και τις υπόλοιπες εκδηλώσεις του Φεστιβάλ Νάξου, όπως τον Καταλανό τραγουδοποιό Josep Tero (25/7/09) την μοναδική συναυλία της δημοφιλούς στη Γαλλία Αγγελικής Ιοννάτου μαζί με τη Κατερίνα Φωτεινάκη (1/8/09), το θεατρικό έργο της Νάνσυ Σπετσιώτη «Balance», κρατικό βραβείο θεάτρου 2008, σε σκηνοθεσία Δημήτρη Φοινίτη με τους Ιωάννα Παππά και Ιωσήφ Μαρινάκη (7/8/09), τοπία της jazz με το μουσικό τρίο από το Άμστερνταμ, Trioism (12/8), μια μουσική γεωγραφία από το εξαιρετικό ντουέτο της Ελένης και Σουζάνα Βουγιουκλή (14/8/09) την πρόσφατη παραγωγή του Εθνικού Θεάτρου «M.A.I.P.O.Y.L.A.» της Λένας Κτισσοπούλου, με την εκπληκτική Μαρία Πρωτόπαππα και άλλες ξεχωριστές εκδηλώσεις.

Το φεστιβάλ Νάξου πραγματοποιείται με την υποστήριξη των Υπουργείων, Πολιτισμού, Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής, τον Ε.Ο.Τ. και κορηγό την Blue Star Ferries.

\* Ο Νίκος Αλεξίου από τους σημαντικότερους σύγχρονους εικαστικούς δημιουργούς, χαρακτηρίζεται από πολυδιάστατο έργο και διεθνή παρουσία. Πολλές οι συνεργασίες του στο θέατρο από τη δεκαετία του 90, με το θέατρο Τέχνης, τη Ρούλα Πατεράκη, τον Λευτέρη Βογιατζή, μέχρι τις πιο πρόσφατες: με την Άννα Κοκκίνου στην «Πουπέ», τον Δημήτρη Παπαϊωάννου στη «Μήδεια», τον Στέλιο Κρασσανάκη στην «Περίπτωση Σρέμπερ». Εκπροσώπησε την Ελλάδα σε διεθνείς εκθέσεις, Arco 2004 στη Μαδρίτη, Biennale 2007 της Βενετίας, έχει συμμετοχές και βραβεία σε πολλές διεθνείς εκθέσεις και διοργανώσεις.

**Πύργος Μπαζαίου, 12χλμ. Χώρα Νάξου – Αγιασσός.**

**Info: [www.bazeostower.gr](http://www.bazeostower.gr)**

**Bazeos Tower, 12th Km. Naxos Town Road to Agiasos**

**Info: [www.bazeostower.gr](http://www.bazeostower.gr)**



ΠΡΟΤΥΠΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ / MODEL OF AN AUTOMOBILE



▲ ΜΕΛΕΤΗ ΟΠΤΙΚΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ, ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΚΙΑΣ. ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ. DRAWINGS OF OPTICAL CHARACTERISTICS LIGHT AND SHADE. NOTEBOOKS.



◀ ΔΥΟ ΤΥΠΟΙ ΔΙΑΒΗΤΗ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΗ ΡΙΨΗΣ ΛΙΘΩΝ. ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ. TWO KINDS OF COMPASSES AND A CATAPULT (STONE-THROWING MACHINE). NOTEBOOKS.

# ο Da Vinci ταξιδεύει ...στην Κρήτη!



ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΛΩΤΗΣ ΓΕΦΥΡΑΣ / MODEL OF A FLOATING (PONTOON) BRIDGE



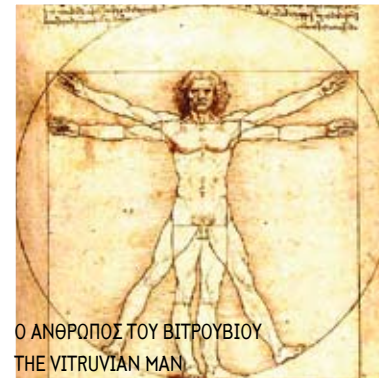
ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΤΗΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ / MODEL OF A FLYING MACHINE



ΠΡΟΤΥΠΟ ΔΙΩΡΟΦΗΣ ΓΕΦΥΡΑΣ / MODEL OF A TWO-LEVEL BRIDGE



ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΟ ΑΠΟ ΤΑ ΕΓΚΛΙΝΙΑ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ. ΜΠΡΟΣΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΓΕΦΥΡΑ ΤΟΥ ΚΕΡΑΤΙΟΥ ΚΟΛΠΟΥ. OPENING NIGHT AT THE EXHIBITION. IN FRONT OF THE KERATIOS BAY BRIDGE



Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΟΥ ΒΙΤΡΟΥΒΙΟΥ. THE VITRUVIAN MAN



ΑΥΤΟΠΡΟΣΩΠΟΓΡΑΦΙΑ. SELF-PORTRAIT

**Κινητές γέφυρες, χρονόμετρα, αυτοκίνητα και μαθήματα ανατομίας στον 15ο αιώνα; Και όμως, αυτά είναι πλῆθος μόνο από τα επιτεύγματα μιας από τις πλέον χαρισματικές και πολυσιδεείς προσωπικότητες της ευρωπαϊκής ιστορίας, του Λεονάρντο ντα Βίντσι.**

Αντίθετα με την πρόσφατα δημοφιλή εντύπωση που τον θέλει αιγιματικό, ο ντα Βίντσι, με κατασκευές, μελέτες και σχέδια προσπάθησε πάντα να αποκωδικοποιήσει τη Φύση, να μάθει πως λειτουργεί ο κόσμος, να λύσει τα μυστήρια που άφηγε να πλανώνται η κυρίαρχη γνώση του Μεσαίωνα. Και σφράγισε έτσι την εποχή του, όσο και τη δική μας σύγχρονη εποχή. Αυτό καταδεικνύει μια ξεχωριστή έκθεση που συνδυάζει τον πολιτισμό, την εκπαίδευση, αλλά και τον τουρισμό και φιλοξενείται στο Διεθνές Εκθεσιακό Κέντρο Κρήτης, στην πρώην αμερικάνικη βάση των Γουρνών Ηρακλείου, μέχρι τον Οκτώβριο. Πρόκειται για την έκθεση «Leonardo da Vinci: Εφευρέτης και Επιστήμονας», που διοργανώνει ο Δήμος Γουβών, με την υποστήριξη του Ενωδρείου Κρήτης και την ευθύνη παραγωγής της ΑΛΦΑ Εκθεσιακής. Ίσως καμία άλλη πολιτιστική διοργάνωση δεν θα μπορούσε να αναδείξει καλύτερα την κληρονομιά της Γηραιάς Ηπείρου από μια έκθεση σχετική με τον Λεονάρντο Ντα Βίντσι, μια από τις εμβληματικότερες φυσιογνωμίες που γνώρισε ο άνθρωπος. Παρουσιάζει την εντυπωσιακή σχέση ανάμεσα στην τέχνη, την επιστήμη και την τεχνική και καταδεικνύει πώς τα έργα αυτού του μεγαλοφυούς ανθρώπου συνδέουν την Ελληνική Αρχαιότητα με την Αναγέννηση και τελικά την Αναγέννηση με τη νεότερη εποχή. Αυτό που τότε αποτελούσε μια ουτοπία και σήμερα είναι πραγματικότητα. Η έκθεση διαρθρώνεται γύρω από τρεις κατηγορίες αντικειμένων, τα οποία αλληλοσυμπληρώνονται για να δώσουν μια συνολική εικόνα του Λεονάρντο, «Εφευρέτη και Επιστήμονα». Μηχανικός, ανατόμος, χρονόμετρος, σχεδιαστής πολεμικών, αλλά και πτητικών μηχανών, πάντοτε παθιασμένος να ικανοποιήσει την περιέργεια και τη δημιουργικότητά του.

**Ώρες λειτουργίας: Καθημερινά 9:00-21:00**  
**Πληροφορίες: Τ. 2810763301-2, davincirete@yahoo.gr.**

## Da Vinci is travelling... to Crete!

**Movable bridges, chronographs, automobiles and anatomy lessons in the 15<sup>th</sup> Century? These are just a few of the achievements of one of the most charismatic and diverse personalities in European history – Leonardo da Vinci.**

Contrary to the recent popular belief that he was an enigmatic man, da Vinci attempted to decrypt nature, to learn how the world functions and to solve mysteries dominant in medieval times through his inventions, research and designs. He has left his mark both in medieval times and in our modern age. These achievements are demonstrated in a unique exhibition uniting culture, education and tourism at the International Exhibition Centre of Crete on the old American Base in Grounes, Heraklion until October. The "Leonardo da Vinci: Inventor and Scientist" exhibition is organised by the Municipality of Gouves, sponsored by the Cretaquarium and presented by Alpha Ekthesiaki S.A. Perhaps no other cultural exhibition could better emphasise European legacy than an exhibition focussing on Leonardo da Vinci, one of the most symbolic historical figures of all time. The exhibition displays the remarkable relationship between art, science and technology and demonstrates that the work of this great man links Ancient Greece to the Renaissance and the Renaissance to modern times. What was viewed in the past as a utopia has now become reality. The exhibition centres on three categories or objects which complement each other and provide a complete picture of Leonardo, "Inventor and Scientist" - engineer, analyst, chronographer, designer of weapons of war and flying machines, always passionately satisfying his curiosity and his creativity.

**Opening Hours: Daily 09.00-21.00h**  
**Further Information: Tel: 2810763301-2, davincirete@yahoo.gr.**